


Октябрь 2013 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

Совет

Сто сорок восьмая сессия

Рим, 2-6 декабря 2013 года

События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО

Резюме

В соответствии с положениями мероприятия 2.31 Плана неотложных действий по обновлению ФАО, Совету представляется информация о происходящих на других форумах событиях, имеющих важное значение для мандата ФАО. Совету на его 148-й сессии будут представлены материалы по следующим темам:

- 1) пятая сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- 2) итоги недавней Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КООНБО) (КС-11);
- 3) инициатива "Устойчивая энергетика для всех";
- 4) Программа развития на период после 2015 года;
- 5) международные события в области питания;
- 6) Глобальный саммит действий по океанам в интересах продовольственной безопасности и "голубого роста";
- 7) Международная конференция о роли лесов в обеспечении продовольственной безопасности и питания (Рим, май 2013 года);
- 8) Международный год семейных фермерских хозяйств (2014 год).

Предлагаемые действия Совета

Материалы по вышеперечисленным темам представляются на рассмотрение 148-й сессии Совета исключительно в порядке информации

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



mi728r

I. Пятая сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Пятая сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства была проведена в Маскате 24-28 сентября 2013 года при поддержке правительства Омана. Управляющий орган вновь подтвердил значение Договора в качестве основного элемента Международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и принял важные решения, которые позволят обеспечить необходимую эволюцию Договора на протяжении следующего двухгодичного периода. Крупным достижением пятой сессии стало учреждение *Специальной рабочей группы открытого состава по повышению эффективности функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с ними выгод*. Рабочая группа разработает ряд мер, которые позволят:

- a) увеличить на устойчивой и предсказуемой долгосрочной основе поступающие от пользователей платежи и взносы в Фонд распределения выгод; и
- b) повысить эффективность функционирования Многосторонней системы с помощью дополнительных мер.

2. Несмотря на продолжающийся экономический кризис, Договаривающиеся Стороны продемонстрировали свою приверженность делу дальнейшего осуществления Договора и утвердили тот же рабочий уровень бюджета на двухлетний период 2014-2015 годов, что и на период 2012-2013 годов. Наряду с учреждением Рабочей группы Управляющий орган также принял решение об укреплении политического и оперативного сотрудничества с Конвенцией о биологическом разнообразии и Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур путем создания должностей сотрудников по связям, принимая во внимание существующее сотрудничество с Комиссией ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Управляющий орган также принял резолюцию о правах фермеров и Программу работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которая будет осуществляться в сотрудничестве с соответствующими техническими подразделениями ФАО в рамках Стратегической цели 2 (СЦ2) новой Стратегической рамочной программы ФАО. Кроме того, было объявлено, что будет проведен третий тур приема предложений в отношении Фонда распределения выгод, чтобы помочь фермерам в развивающихся странах сохранять и использовать генетические ресурсы своих растений и обеспечивать адаптацию сельскохозяйственных культур к изменению климата. Помимо этого, Управляющий орган также одобрил инициативы в отношении распределения неденежных выгод в соответствии с Договором, включая платформу совместного развития и передачи технологии для мелких фермеров, которая позволит осуществлять передачу технологии по линиям Юг-Юг и Север-Юг.

II. Итоги недавней Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КООНБО) (КС-11)

3. В сентябре 2013 года одиннадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием (КС-11) приняло ряд решений, направленных на содействие осуществлению десятилетней Стратегии КООНБО. В частности, КС-11 утвердила:

- Научно-политическую платформу (НПП) для повышения роли КООНБО в качестве всемирного органа по вопросам опустынивания, деградации почв и засухи. В этой связи ФАО приветствовала признание КС роли Межправительственной технической группы по почвам (МТГП) Глобального почвенного партнерства в обеспечении

научно-технического консультирования процесса КООНБО в рамках взаимодействия с вышеупомянутой НПП;

- Портал для посредничества в распространении научных знаний для улучшения управления знаниями. ФАО будет продолжать оказывать поддержку деятельности КБОООН в области знаний в рамках своей программы по передовой практике управления и информационным системам по природным ресурсам, которая будет осуществляться в рамках Стратегической цели 2;
- размещение Глобального механизма (ГМ) в Бонне при поддержке отделения связи в Риме. ФАО готова укреплять сотрудничество с ГМ и Исполнительным секретариатом в рамках этой новой структуры.

4. Был также достигнут прогресс в результате решений КС относительно оценки осуществления Конвенции с помощью методологии показателей хода и результативности работы и последующей деятельности по итогам Конференции "Рио+20". ФАО будет расширять свою поддержку деятельности по этим вопросам – в частности, в рамках своих программ по деградации земель и устойчивому управлению земельными ресурсами (УУЗР), оценке и реализации, восстановлению лесов и ландшафтов и устойчивому лесопользованию – на всех уровнях и во всех регионах – в том числе посредством проведения оценки деградации земель засушливых районов/Всемирного обзора охраны природных ресурсов и осуществления инициативы "Великая зеленая стена для Сахары и Сахеля".

5. Поскольку не было достигнуто согласие в отношении концепции нулевой деградации земель в засушливых землях и механизма ее осуществления, работа над этим вопросом будет продолжена. Было проведено обсуждение вопроса о роли частного сектора в КООНБО, и странам-Сторонам было предложено оказывать поддержку инвестициям частного сектора в УУЗР в засушливых районах в контексте государственно-частного партнерства.

6. В поддержку итогов "Рио+20" ФАО будет продолжать работу со странами, чтобы подчеркнуть жизненно важную роль почв, воды и лесов для достижения целей устойчивого развития. Кроме того, ФАО будет способствовать оживлению сотрудничества с Секретариатом КООНБО, основываясь на ключевых решениях КС-11 и учитывая свою новую Стратегическую рамочную программу.

III. Инициатива "Устойчивая энергетика для всех"

7. В 2012 году Генеральная Ассамблея ООН приняла резолюцию, в которой 2014-2024 годы были провозглашены *Десятилетием устойчивой энергетики для всех*. Это имеет особое значение для мандата ФАО, поскольку энергетика играет ключевую роль, способствующую обеспечению продовольственной безопасности и питания. В рамках Десятилетия устойчивой энергетики для всех в 2012 году Генеральный секретарь ООН развернул инициативу "Устойчивая энергетика для всех" под руководством Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН с тем, чтобы к 2030 году достичь цели устойчивой энергетики для всех за счет обеспечения всеобщего доступа к современным энергетическим услугам, удвоения глобальных темпов повышения энергетической эффективности и удвоения доли возобновляемых источников энергии в мировой структуре энергопотребления.

8. Ввиду тесной взаимосвязи между энергетикой и продовольственной безопасностью, ФАО (в соответствии с целями инициативы "Устойчивая энергетика для всех") разработала многостороннюю программу партнерства "Энерго-продовольственные системы с учетом потребностей людей и климата" с целью расширения доступа к современным энергетическим услугам на всех значимых этапах агропродовольственной цепи, в частности, путем интеграции продовольственных энергетических систем, повышения энергетической эффективности и диверсификации структуры энергопотребления за счет повышения доли возобновляемых источников энергии. Эта программа является непосредственным вкладом ФАО в дело достижения целей инициативы "Устойчивая энергетика для всех". В этой связи ФАО согласилась стать сопредседателем органов по реализации двух обещающих высокую отдачу возможностей, определенных в Программе действий инициативы "Устойчивая энергетика для

всех", а также соответствующих высокоэффективных инициатив: "Взаимозависимость между водоснабжением, энергетикой и продовольствием" (вместе с правительством Германии) и "Устойчивая биоэнергетика" (вместе с Международным союзом охраны природы (МСОП) и биотехнологической компанией "Novozymes").

IV. Программа развития на период после 2015 года

9. По мере приближения 2015 года, установленного в качестве ориентира для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в системе ООН проходит обсуждение Программы и концептуальных рамок развития на период после 2015 года. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) оказала поддержку в налаживании 100 обсуждений на национальном уровне и глобальных тематических консультаций по 11 темам. На этой основе в отношении периода после 2015 года был подготовлен доклад Группы видных деятелей высокого уровня и прошло обсуждение в Генеральной Ассамблее ООН в сентябре 2013 года. Параллельно с этим в рамках последующей деятельности по итогам Конференции "Рио+20" Рабочая группа открытого состава государств-членов ООН занимается определением набора Целей устойчивого развития (ЦУР), которые придут на смену ЦРТ. Глобальные консультации и обсуждение в рамках Рабочей группы открытого состава взаимно обогащают друг друга, и в конечном итоге эти процессы, как ожидается, сольются воедино, образовав единую широкую повестку дня в области развития и выработав согласованный набор целей на период после 2015 года. Расположенные в Риме учреждения считают, что вопросы голода, продовольственной безопасности, питания, сельского хозяйства наряду с программой "Нулевой голод" в состоянии обеспечить объединяющую основу, которая может благоприятствовать достижению согласия. Процесс разработки программы на период после 2015 года очень сложен и требует больших затрат и времени.

10. Важно, чтобы участвуя в этом процессе на протяжении следующих двух лет, ФАО проявляла как избирательность и целеустремленность для того, чтобы области ее компетенции и опыта не утратили ведущих позиций среди приоритетных вопросов, стоящих на повестке дня директивных органов, и чтобы вопросы продовольственной безопасности, сельского хозяйства и природных ресурсов оставались неотъемлемой частью будущих глобальных целей. В ФАО создана Общеорганизационная целевая группа, которая направляет и координирует ее работу в тесном взаимодействии с Технической рабочей группой, охватывающей все технические департаменты и подразделения. ФАО также работает в тесном сотрудничестве с другими расположенными в Риме учреждениями, чтобы обеспечить систематическое, активное и согласованное участие в процессах разработки программы на период после 2015 года и выполнения решений "Рио +20".

11. Совет на своей 145-й сессии (3-7 декабря) получил обновленную информацию в отношении *Глобальных тематических консультаций по вопросам голода, продовольственной и пищевой безопасности*, которые были организованы под совместным председательством ФАО и ВПП в тесном сотрудничестве с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ) и при поддержке правительств Испании и Колумбии. Итоги этих консультаций были представлены государствам-членам на параллельном мероприятии, которое было организовано во время 145-й сессии Совета; они были широко распространены и хорошо восприняты многочисленными заинтересованными сторонами, включая директивные органы ООН в Нью-Йорке. Аналогичным образом, во время 38-й сессии Конференции ФАО (15-22 июня 2013 года), ФАО провела у себя последующее параллельное мероприятие по теме "Продовольственная безопасность и питание в период после 2015 года". В контексте Рабочей группы открытого состава по ЦУР, ФАО принимает активное участие в предоставлении материалов для многих межучрежденческих концептуальных записок по техническим вопросам и возглавила работу по концептуальным запискам по устойчивому сельскому хозяйству (совместно с МФСР), продовольственной безопасности и питанию [совместно с Всемирной продовольственной программой (ВПП)], а также является одним из руководителей

составления концептуальных записок по вопросам океанов и морей, лесов и биоразнообразия. Во время 40-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) расположенные в Риме учреждения организовали специальное мероприятие с участием многочисленных заинтересованных сторон на тему "Рациональное использование природных ресурсов в контексте Программы развития на период после 2015 года" с тем, чтобы стимулировать более глубокое понимание синергетического взаимодействия и потенциальных компромиссов между соображениями продовольственной безопасности и устойчивого использования природных ресурсов, а также необходимости расширить права и возможности мелких производителей продовольствия и неблагополучных в плане продовольственной безопасности общин в отношении формирования устойчивых и жизнеспособных продовольственных систем.

12. Государства-члены все чаще выражают заинтересованность в процессах последующей деятельности в период после 2015 года и в реализации итогов "Рио+20". В частности, они проявляют интерес к вкладу ФАО и координации ее деятельности с другими учреждениями ООН, а также к тому, каким образом можно добиться того, чтобы вопросы продовольственной безопасности, сельского хозяйства и устойчивого управления природными ресурсами заняли заметное место в Программе развития на период после 2015 года. Цикл региональных конференций ФАО 2014 года даст возможность представить государствам-членам обновленную информацию об этих процессах, высказать их мнения и обменяться информацией с учетом региональных точек зрения.

V. Международные события в области питания

13. В 2013 году был организован ряд мероприятий с целью повышения роли питания в международной повестке дня в области развития. В их числе можно упомянуть организованное правительством Соединенного Королевства совещание "Питание в интересах роста: борьба с голодом с помощью бизнеса и науки" (Лондон, 8 июня 2013 года), на котором было объявлено о создании Глобальной группы по вопросам сельского хозяйства и продовольственных систем в интересах питания. Глобальная группа ставит своей целью: проводить глобальные исследования и осуществлять политическое руководство для обеспечения максимального вклада сельского хозяйства и продовольственных систем в дело улучшения питания и здоровья населения, особенно женщин и детей, а также собирать и исследовать данные по сельскому хозяйству для улучшения питания и обеспечения глобального руководства в области сельскохозяйственных инвестиций и политики, поддерживающих питание и способствующих искоренению голода. В ходе того же мероприятия руководители пяти учреждений ООН, обладающих полномочиями в области питания [ФАО, МФСР, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), ВПП и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)] взяли на себя совместные обязательства продолжать оказывать помощь усилиям в области питания на уровне стран и расширять и совершенствовать глобальное сотрудничество и координацию в рамках ООН. Они также письменно подтвердили свое одобрение Сети системы ООН по усилению внимания к проблеме питания (САН) и ее Плана работы на 2013 год, который был официально провозглашен в Найроби (Кения) в августе 2013 года. Кроме того, запуск серии публикаций 2013 года по вопросам питания в издании "Lancet" позволил получить обновленные данные о мерах вмешательства с учетом проблем питания и конкретных мероприятиях в этой области.

14. Все эти усилия будут рассмотрены в преддверии второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2), которая состоится в штаб-квартире ФАО в Риме 19-21 ноября 2014 года. Подготовительное техническое совещание к этой конференции будет проведено в Риме 13-15 ноября 2013 года. МКП-2 – это инициативная глобальная политическая/стратегическая ответная мера, связанная с необходимостью решения проблемы недопустимо высокого и стойкого уровня неполноценного питания. Эта конференция высокого уровня направлена на выработку гибких политических рамок, с помощью которых можно решить основные проблемы в области питания и определить приоритеты международного сотрудничества в этой сфере. Странам-членам предлагается принять активное участие в

подготовительном процессе, в том числе в рамках 40-й сессии КВПБ (Рим, 7-11 октября 2013 года) и связанной с ней последующей деятельности. Кроме того, устанавливаются практические связи в рамках подготовки к выставке ЭКСПО-2015 в Милане, разработки повестки дня ООН в области развития после 2015 года и осуществления программы "Нулевой голод".

VI. Глобальный саммит действий по океанам в интересах продовольственной безопасности и "голубого роста"

15. Проведение организованного правительством Нидерландов и Всемирным банком Глобального саммита действий по океанам в интересах продовольственной безопасности и "голубого роста", который был первоначально запланирован на 9-13 сентября 2013 года в Гааге (Нидерланды), ориентировочно назначено на май 2014 года. ФАО было предложено стать одним из организаторов Саммита, и она приняла это приглашение.

16. После того, как было выдвинуто предложение созвать ориентированный на практические действия Саммит по океанам, проводится большая работа, чтобы обеспечить готовность предпринять конкретные действия по океанам и сделать эту встречу на высшем уровне подлинно преобразующим событием на глобальном уровне. В результате набирает темпы движение за принятие мер в отношении океанов правительствами, международными организациями, частным сектором и гражданским обществом. Достигнут значительный прогресс в поиске путей укрепления партнерства между этими субъектами и проведения работы в таких масштабах, которые в настоящее время выходят за пределы их индивидуальных возможностей. В связи с тем, что несколько ключевых партнеров дали понять, что им важно уделить достаточно много времени тому, чтобы извлечь максимальную выгоду из этих позитивных сдвигов и подготовиться, организаторы согласились запланировать встречу на высшем уровне ориентировочно на май 2014 года с тем, чтобы полностью использовать предоставляемые ею возможности.

17. Будучи одним из организаторов, ФАО по-прежнему является убежденным сторонником проведения Саммита, который должен стать платформой для демонстрации глобальной приверженности здоровью океанов и мобилизации значимых масштабных действий, и работает в тесном сотрудничестве с ключевыми партнерами.

VII. Международная конференция о роли лесов в обеспечении продовольственной безопасности и питания (Рим, май 2013 года)

18. В мае 2013 года ФАО организовала у себя Международную конференцию о роли лесов в обеспечении продовольственной безопасности и питания с целью обеспечения более полного понимания той важной роли, которую леса, насаждения на сельскохозяйственных землях и системы агролесомелиорации могут играть в укреплении продовольственной безопасности и состояния питания сельских жителей, особенно в развивающихся странах, а также изучения возможностей интеграции этих знаний при принятии политических решений на национальном и международном уровнях. Участники конференции отметили разнообразный вклад лесов, насаждений на сельскохозяйственных землях и систем агролесомелиорации, которые являются источником питательной пищи, энергии и кормов, а также играют важную роль в опылении, формировании доходов и создании возможностей трудоустройства и предоставляют важные экосистемные услуги, имеющие практическую значимость для сельского хозяйства. Участники выявили ключевые проблемы, которые мешают воспользоваться этим вкладом, новаторские подходы и возникающие возможности укрепления роли лесов и деревьев за пределами лесов в обеспечении продовольственной безопасности и питания.

19. Конференция пришла к выводу, что роль лесов и деревьев за пределами лесов в борьбе с голодом требует гораздо большего внимания и что эту тему необходимо интегрировать со стратегиями в области продовольственной безопасности и питания. В число основных рекомендаций по итогам конференции вошли следующие:

- i) предоставление гарантий владения и пользования земельными и лесными угодьями и равноправного доступа к ресурсам на основе применения принципов, изложенных в Добровольных руководящих принципах ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности;
- ii) развитие механизмов координации между секторами сельского и лесного хозяйства, животноводства, рыбного хозяйства, энергетики, горнодобывающей промышленности и другими соответствующими отраслями с целью обеспечения большей последовательности мер вмешательства в области продовольственной безопасности и питания и лучшей согласованности политических мер;
- iii) продвижение политики, способствующей расширению доступа мелких землевладельцев к кредитам, технологии, информационно-консультационным службам и страхованию, а также к рынкам для их лесных и древесных продуктов и экосистемных услуг;
- iv) достижение гендерного равенства в разработке, осуществлении и оценке политики и инвестиционных стратегий в области продовольственной безопасности, питания и сокращения масштабов нищеты; и
- v) укрепление механизмов сбора и своевременного распространения данных о вкладе лесов и деревьев в обеспечение продовольственной безопасности и питания (для использования в разработке политики).

VIII. Международный год семейных фермерских хозяйств (2014 год)

20. 66-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций провозгласила 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств (МГСФХ)¹ и предложила ФАО содействовать его проведению. Официальное открытие МГСФХ состоялось 22 ноября 2013 года в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке. По этому случаю были назначены несколько специальных послов по вопросам Международного года семейных фермерских хозяйств 2014 года.

21. В период подготовки к 2014 году ФАО проводит ряд региональных диалогов с участием различных заинтересованных сторон (семейные фермерские хозяйства и соответствующие организации, представители правительств, частного сектора, организаций гражданского общества, исследователи и т.д.), которые направлены на достижение более глубокого понимания контекста деятельности семейных фермерских хозяйств в каждом регионе, в том числе на выявление проблем и возможностей для проведения мер политики и осуществления инвестиций в сельское хозяйство для содействия обеспечению продовольственной и пищевой безопасности и эффективного искоренения голода и нищеты в сельских районах на основе поиска путей сельского развития, основанного на уважении окружающей среды и биоразнообразия. Исходя из идеалов борьбы с нищетой и голодом, МГСФХ призван стать средством стимулирования активной политики в интересах устойчивого развития участвующих в сельскохозяйственных системах семейных фермерских хозяйств, общинных структур, групп коренного населения, кооперативов и семейных рыбацких хозяйств.

22. По просьбе Международного руководящего комитета тема семейных фермерских хозяйств будет включена в программы работы запланированных на 2014 год региональных конференций ФАО, что позволит осуществить конструктивный диалог с участием различных заинтересованных сторон в контексте проведения МГСФХ в 2014 году.

¹ A/RES/66/222